

Gewindereparatur-Satz für Radmuttern & Bolzen



WERKZEUGE

- 1 Gewindeschneider M12x1.25, titanbeschichtet
- 2 Gewindeschneider M12x1.50, titanbeschichtet
- 3 Gewindeschneider M14x1.50, titanbeschichtet
- 4 Halter für Gewindeschneider
- 5 Halter für Gewindeschneider
- 6 Innensechskant-Winkelschlüssel, zur Befestigung der Gewindeschneider
- 7 Gewindebohrer M14x1.50, titanbeschichtet
- 8 Gewindebohrer M12x1.25, titanbeschichtet
- 9 Gewindebohrer M12x1.50, titanbeschichtet
- 10 Halter für Gewindebohrer
- 11 Halter für Gewindebohrer
- 12 Gewindelehre

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser leicht zu bedienende Reparatursatz dient der Reparatur von Gewinden an Radmuttern und Bolzen. Der Satz beinhaltet titanbeschichtete Gewindeschneider und Gewindebohrer, diese sind geeignet für die Reparatur von M12x1.25, M12x1.50 und M14x1.50 Gewinde.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und dadurch entstehenden Verletzungen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

ARBEITSSCHUTZ

Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs grundsätzlich folgende Schutzausrüstung:

- ◆ Schutzbrille
- ◆ Rutschfeste Sicherheitsschuhe
- ◆ Arbeitshandschuhe

**ACHTUNG**

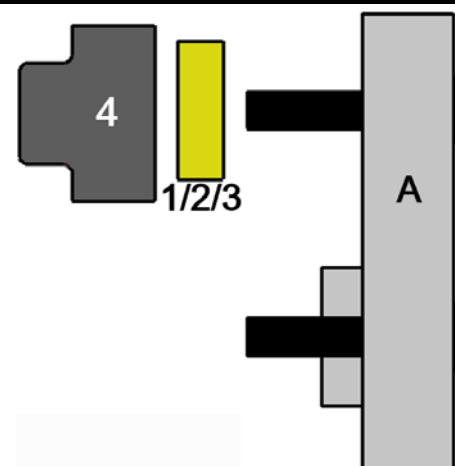
Die beinhaltenden Werkzeuge sind ausschließlich zur manuellen Bedienung ausgelegt, verwenden Sie niemals pneumatisch oder elektrisch betriebene Geräte.

VERWENDUNG (RADMUTTERN)

Gewindesteigung am Stehbolzen mit der Gewindelehre bestimmen.

Gewindeschneider mit korrekter Steigung wählen und in den Halter einspannen.

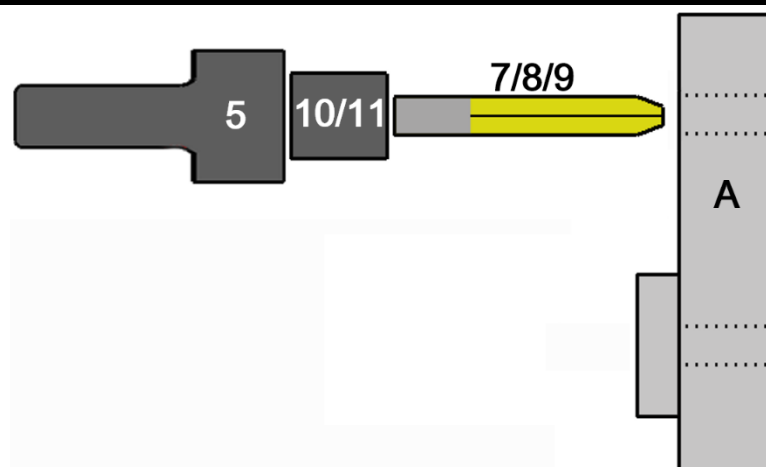
Halter mit Gewindeschneiden kann mit einer Knarre oder Gleitgriff gedreht werden.

**VERWENDUNG (RADBOLZEN)**

Gewindesteigung am Radbolzen mit der Gewindelehre bestimmen.

Gewindebohrer mit korrekter Steigung auswählen und in den Halter einsetzen.

Halter mit Gewindebohrer mit einer Knarre oder Gleitgriff drehen.

**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



Thread Repair Set for Wheel Studs & Nuts



TOOLS

- 1 Die M12x1.25, titanium coated
- 2 Die M12x1.50, titanium coated
- 3 Die M14x1.50, titanium coated
- 4 Die holder
- 5 Die holder
- 6 Hex wrench, to fix the die in the die holder
- 7 Tap M14x1.50, titanium coated
- 8 Tap M12x1.25, titanium coated
- 9 Tap M12x1.50, titanium coated
- 10 Tap holder
- 11 Tap holder
- 12 Thread gauge

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This easy to use tool set is made for repairing wheel studs and nuts. The set contains titanium coated taps and dies, they are suitable for repairing M12x1.25, M12x1.50 and M14x1.50 threads.

SAFETY INFORMATION

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage and personal injuries.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

OCCUPATIONAL SAFETY

When using this tool,
always wear following protective equipment:

- ◆ Safety glasses
- ◆ Anti-slip safety shoes
- ◆ Work gloves

**ATTENTION**

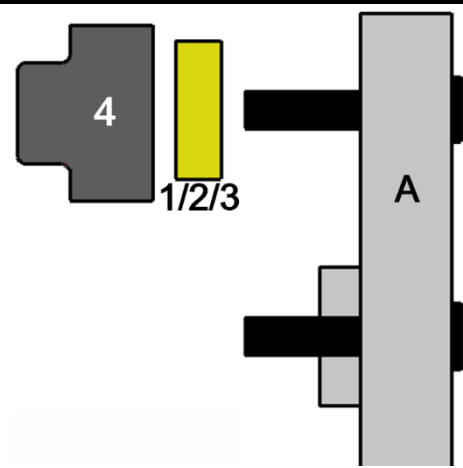
The included tools are designed exclusively for manual operation, never use pneumatically or electrically operated devices.

USE (WHEEL NUT)

Measure the thread pitch with the thread gauge.

Choose the correct die and clamp into the holder.

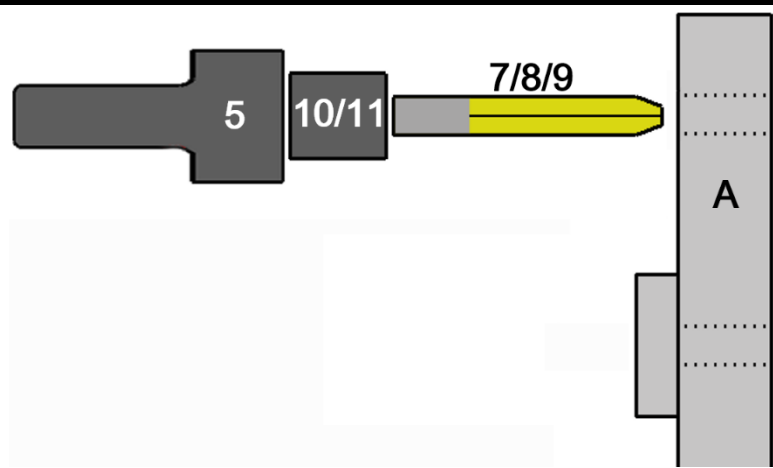
Holder with die can be rotated by ratchet or sliding bar.

**USE (WHEEL STUD)**

Measure the thread pitch on the wheel
bolt using the thread gauge.

Choose the correct tap and insert it
into the holder.

Holders with tap can be rotated by
ratchet or sliding bar.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information.



Jeu de réparation de filetage pour écrous et boulons de roue



OUTILS

- 1 Filière M12x1,25 avec revêtement au titane
- 2 Filière M12x1,50 avec revêtement au titane
- 3 Filière M14x1,50 avec revêtement au titane
- 4 Porte-filières
- 5 Porte-filières
- 6 Clé coudée à six pans femelle, pour fixation des filières
- 7 Taraud M14x1,50 avec revêtement au titane
- 8 Taraud M12x1,25 avec revêtement au titane
- 9 Taraud M12x1,50 avec revêtement au titane
- 10 Porte-taraud
- 11 Porte-taraud
- 12 Jauge de filetages

ATTENTION

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent manuel d'utilisation au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu de réparation facile à utiliser permet de réparer les filetages des écrous et boulons de roue. Le jeu comprend des filières et des tarauds à revêtement au titane, qui conviennent pour la réparation de filetages M12x1,25, M12x1,50 et M14x1,50.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous éviterez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et les blessures que cela pourrait occasionner.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez toujours observer les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage et montage, etc., contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

PROTECTION AU TRAVAIL

Lorsque vous utilisez cet outil, portez toujours l'équipement de protection suivant :

- Lunettes de protection
- Chaussures de sécurité antidérapantes
- Gants de travail

**ATTENTION**

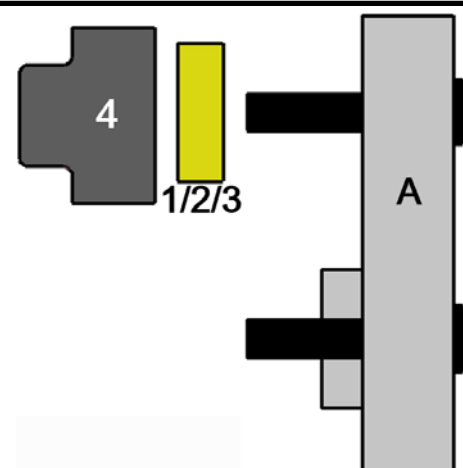
Les outils inclus sont conçus exclusivement pour une utilisation manuelle, n'utilisez jamais des appareils pneumatiques ou électriques pour les entraîner.

UTILISATION (SUR ÉCROUS DE ROUE)

Déterminez le pas du filetage sur le goujon fileté à l'aide de la jauge de filetage.

Sélectionnez la filière avec le pas correspondant et fixez-le dans le porte-filière.

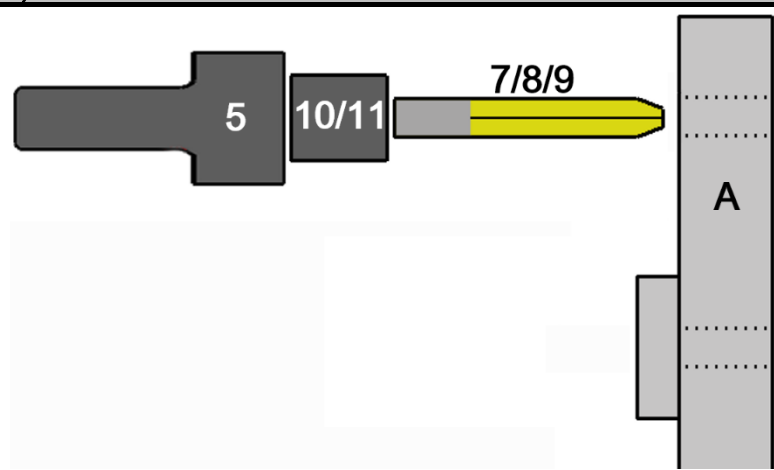
Le porte-filière avec la filière montée peut être entraîné à l'aide d'un cliquet ou d'une poignée coulissante.

**UTILISATION (SUR BOULONS DE ROUE)**

Déterminez le pas du filetage sur le boulon fileté à l'aide de la jauge de filetage.

Sélectionnez le taraud avec le pas correspondant et fixez-le dans le porte-taraud.

Entraînez le porte-taraud avec le taraud monté à l'aide d'un cliquet ou d'une poignée coulissante.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



Juego de reparación de roscas para tuercas y pernos de rueda



HERRAMIENTAS

- 1 Macho de rosca M12x1.25, recubiertos de titanio
- 2 Macho de rosca M12x1.50, recubiertos de titanio
- 3 Macho de rosca M14x1.50, recubiertos de titanio
- 4 Soporte para machos de roscar
- 5 Soporte para machos de roscar
- 6 Llave Allen hexagonal, para fijar los machos de roscar
- 7 Macho de roscar M14x1.50, recubierto de titanio
- 8 Macho de roscar M12x1.25, recubierto de titanio
- 9 Macho de roscar M12x1.50, recubierto de titanio
- 10 Soporte para machos
- 11 Soporte para machos
- 12 Galga de roscas

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este juego de reparación fácil de usar se utiliza para reparar roscas en tuercas y pernos de ruedas. El juego incluye machos de roscar y grifos recubiertos de titanio adecuados para reparar roscas de M12x1,25, M12x1,50 y M14x1,50.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Retire la llave de contacto antes de realizar la reparación, esto evitará que el motor se ponga en marcha accidentalmente y provoque lesiones.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, consulte siempre la literatura de servicio específica del vehículo para obtener información técnica como los valores de par de apriete y las instrucciones de desmontaje y montaje.

PROTECCIÓN DEL TRABAJO

Cuando utilice esta herramienta, póngase siempre el siguiente equipo de protección:

- Gafas de protección
- Zapatos de seguridad antideslizantes
- Guantes de trabajo

**ATENCIÓN**

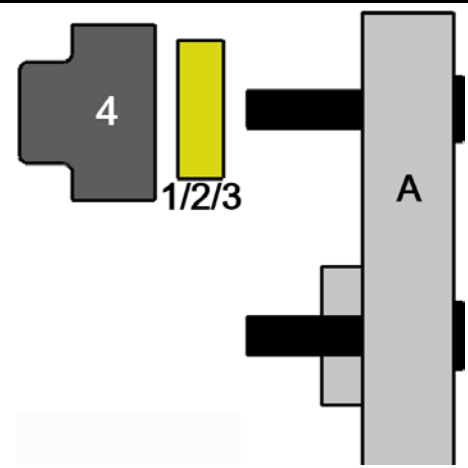
Las herramientas incluidas están diseñadas exclusivamente para funcionamiento manual, no utilice nunca herramientas accionadas neumática o eléctricamente.

APLICACIÓN (TUERCAS DE RUEDA)

Determine el paso de rosca en el espárrago utilizando el calibre de roscas.

Seleccione un macho de roscar con el paso correcto y sujételo en el soporte.

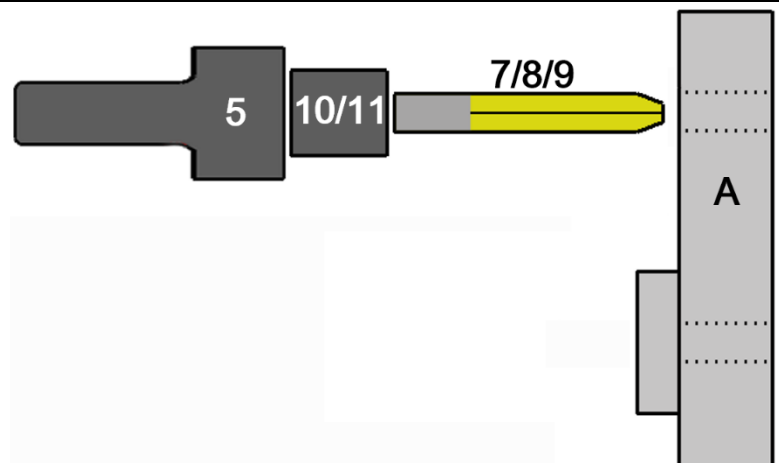
Los soportes con machos de roscar se pueden girar con una carraca o un mango corredizo.

**APLICACIÓN (PERNOS DE RUEDA)**

Determine el paso de rosca en el perno utilizando el calibre de roscas.

Seleccione un macho de roscar con el paso correcto e introdúzcalo en el soporte.

Gire el soporte con el macho de roscar utilizando una carraca o un mango corredizo.

**PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL**

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.

